

2022  
JULY 18  
MONDAY

HAWAII / U.S.A. NEWS ..... 1~3  
イベント情報 **NEW** ..... 2~4  
JAPAN NEWS / WORLD NEWS ..... 4  
マンガ 気分はハワイアン ..... 5  
e-JOB 求人情報 ..... 7~9

マーケット情報 (日経平均7月15日/NYダウ7月18日)

日経平均	26,788.47	+145.08
NYダウ	31,043.06	-245.20
ドル/円	138.05	(7月18日 午後7:41 UTC)

### ブランチアルデー ホノルル市長の ツイート



**Mayor Rick Blangiardi** @MayorRickHNL  
7月18日 8:27AM  
今、ホノルル市庁舎にあるレーン・ギャラリーでは「受刑者が芸術に再び触れ合うプロジェクト(The Correctional Arts ReEntry Project)」の作品が展示されています。女性刑務所とワイアワとハラワにある刑務施設に服役している受刑者によって、ペンと鉛筆で描かれた64点の作品です。ハンドメイドの素晴らしい宝石箱3点も展示されています。この展示は、非営利団体「ワークネット」と協力して、市長室の文化芸術活動の一環として行われています。月曜日から金曜日まで午前7時45分から午後4時30分まで、8月12日まで公開されています。

<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。



## 「ビーチボーイズ」ホームレスによる破壊行為で営業を断念

「パシフィック・アイランド・ビーチ・ボーイズ」という非営利団体は、クヒオ・ビーチにあるパビリオン(あずまや・庭園や公園に休憩や展望のため設けられた簡素な小屋)3号と海岸にあるブルーボックス(ベンキで青く塗られた箱型の屋台)で、サーフィンレッスンや海遊具のレンタルを行ってきており、観光客に人気がある。

昨年12月18日、東側にあるもう一つのパビリオン4号での利用許可を獲得したが、半年後の今、この権利をホノルル市へ返還しようとしているとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

理由は、破壊行為やその他の犯罪による被害と、ホームレス問題だ。同団体の代表のデービッド・カーバル氏は、「パビリオン3号とブルーボックスの使用許可を得た時には、自分たちのものとして運営することに成功しました。路上生活者たちに出て行ってもらい、掃除をして、最初の2週間は問題もありましたが、踏みとどまり、清掃を続けて状況は良くなったのです。しかしパビリオン4号の状況は手に負えません」と述べている。

同氏によると、新型コロナ対策としてカラカウア・アベニューにあるパビリオンが市によって閉鎖されたため、行き場を失ったホームレスの人々がクヒオビーチのパビリオンを占拠し、住みついてしまったという。

市の担当者によると、同団体は昨年12月17日から1年契約で3カ所の使用許可を得て10万ドルを支払っており、パビリオン4号での営業をやめることによって特に費用は発生しないと述べている。

ワイキキ周辺のホームレス問題は新しいものではなく、パビリオンでの問題も同様だ。「周辺の屋台からは、過去にも破壊や迷惑行為の報告があります。ホームレス問題はワイキキやパビリオンだけでなく島内の至る所で見られますが、特にこの辺りでは犯罪につながっています。ホームレス自体は不法行為ではありませんし、周辺の犯罪が全て路上生活者と関係しているわけではありません。しかし、市民が公園施設を安全に利用できるようにするのは、市にとって最重要課題であると認識しています」

現実問題として、ワイキキにおける路上生活者の数は増加しており、今回パビリオン4号が空き家になったことで、さらに状況が悪化

する可能性もある。

市では、ワイキキの事業者団体や福祉団体、警察からの協力を得て、毎週火、水、木の3日間に、ワイキキのホームレスに対する支援を行なっている。

2019年から、ダウタウン地区からホノルル西部へ路上生活者が移動してきており、71%増加している。ホームレス増加による景観の問題や犯罪の増加への対応は急務であり、州、市、観光業者、非営利団体が連携して取り組んでいる。

ワイキキに住むジョン・ドイツマンさんは、パビリオン4号が空き家になることで、ビーチをホームレスから取り戻そうという活動が大きな打撃を受けるだろうという。また、法を犯した者がすぐに釈放されてしまう法システムに問題があると述べている。「犯罪者たちは裁判所に行くのではなく、ワイキキに戻ってくるのです。観光地の中心だということに、ワイキキの交番とビーチの壁の周辺はひどいものです。人々は路上で糞尿をし、酒を飲んでケカをし、グスリをやっているのです」

パビリオン4号が建設された当時、そこは地元住民や観光客が日陰で休み、砂浜や美しい海を眺める場所、音楽を演奏したりチェスを楽しんだりすることができる、人々が集う場所だった。それが、ホームレスと犯罪が横行する場所として知られるようになってしまったのだ。

2020年には、カーク・ゴールドウェル市長(当時)が、248,000ドル(約3425万円)をかけて柵を作り、夜間の使用を不可としたが、その後、柵は曲げられゲートは壊され、現在ではパビリオン4号の柵には人ひとりが通れるほどの隙間ができています。

### Mitsuwa MARKETPLACE

ハワイ・ワイキキ店

私たちのお店で一緒に働きますか?

**マネージャー補佐**  
フルタイム  
給与は経験により応相談  
ビザサポートあり  
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、  
生命保険、401k、社員割引  
充実したベネフィット!

**店舗スタッフ**  
パート週19.5時間  
フルタイム週40時間  
フロアスタッフ/キャッシャー、  
キッチン(調理・バック等の作業)  
7am-10:30pmの間でシフト制  
時給 \$17~

ただいま  
募集中!

◀ご応募はコチラから!  
◀www.mitsuwa.com→NOW HIRING

### お仕事をお探しの皆様

アライアンスパーソナル

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで

バイリンガル求人ならお任せ!

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

☎(808)521-4300  
www.APHawaii.com

随時更新中!

### 眼科 HAWAII EYE CLINIC

検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療  
■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方

山本いづみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

### この仕事大好きです!

Lisa Namatame  
訪問介護ナースアシスタントCNA  
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2021

### 補聴器

のことなら何でもお任せ下さい!

診断無料、すべて日本語で対応いたします

- ◆すべての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆生涯サービスいたします
- ◆ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

日本語でお気軽にお問合せください (808)792-2802

ファミリー補聴器センター 火~土 8am-4:30pm 駐車場無料  
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com

# 第45回ナ・ホク・ハノハノ・アワード 授賞式は今週水曜日に

「ナ・ホク・ハノハノ・アワード」は「ハワイのグラミー賞」と称される権威と歴史ある音楽賞だ。

「ナ・ホク」はハワイ語で「星々」、「ハノハノ」は「卓越」を指す。「ナ・ホク・ハノハノ」は「優秀な星(スターたち)」を意味し、毎年多くの作曲家や演奏家、音楽関係者に賞を贈っている。

45回目となる今年のテーマは、「E Ho'i i Ka Piko」、つまり「根もとへ戻る(Return to the Core)」で、20日(水)午後7時から

シェラトン・ワイキキで開催されるとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

授賞式では、ジェイク・シマブクロやジョン・クルーズ、カラニ・ベア、ポーラ・フガなど、ハワイ音楽界のトップ・アーティストによる演奏も行われる。

チケットはまだ販売中。詳細についてはこちらから。

<https://web.cvent.com/event/1f6bc912-2796-46bd-bf68-1c69ac1a5ee4/regProcessStep1>

## 土曜日の高波で各地に被害 結婚式最中のカップルも

16日(土)、州各地の沿岸で高波による被害が出たとKHON2が伝えている。

州国土自然資源局(DLNR)の発表によると、25年ぶりの高波で、ダイヤモンドヘッドでは25フィート(およそ7.5メートル)を記録したという。

オアフ島南部で波がこのようにうねることは珍しく、この波に乗ろうとするサーファーが海に入ることを警戒し、DLNRは、ワイキキからマウナロア湾の間でジェットスキーでのパトロールを行った。

16日には1艘の海上レジャーボートが波にのまれ、17日には26フィート(8メートル)の船舶が波のうねりのためにサンゴ礁に乗り上げた。

17日午前11時過ぎ、船からの911通報でホノルル消防隊が出勤し、成人男性と女性に乗っていたボートは、およそ1時間後に船

着き場に戻った。

16日には、ファーリントン・ハイウェイの東部方面行き車線が、高波のために数カ所で閉鎖された。高波によって大量の砂が路上に押し上げられたため、マカハとナナクリの間で数カ所閉鎖された。17日には閉鎖は解除されたものの、路上にはまだ大量の砂が残っているという。

16日、ハワイ島カイラア・コナのビーチサイドで結婚式を行ったマーフィーさん夫婦は、セレモニーの最中に高波に襲われた。

全員が無事で、波が押し寄せる数秒前にウェディングケーキも避難させることができ、後始末と濡れたものを乾燥させた後、式を無事に終えることができたという。

「大きな波しぶきの写真も撮れたし、家族や友人たちに囲まれて、素晴らしい結婚式を挙げることができました」

## コンドミニアムの窓を 割った男性を逮捕

17日(日)朝、1人の男性がダウンタウン地区にあるコンドミニアムの窓を割っているところを防犯カメラが捉え、ホノルル警察が逮捕したとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ビル管理人によると、この男性は以前にもコンドミニアムに不法侵入したことで逮捕されたことがあるという。逮捕されたエスウィ・ネイサン容疑者は、16日にロビーと部屋の窓を数枚破壊し、翌早朝に戻って、小石のようなものを1階オフィスの窓に投げ込んだという。被害総額は9,500ドルにのぼると見られている。

## ワイパフ公立図書館に Eスポーツを無料で 楽しめるラボ開設

14日(木)、ワイパフにある公立図書館にEスポーツを楽しめるラボが新しく開設されたという。

図書館カードを持っていれば、誰でも自由にEスポーツを楽しむことができるという。

6カ月かけて建設されたこのラボには、1万ドル以上で購入されたゲーム用PC5台が設置されている。先進技術関連の非営利団体「テクノロジー・レディネス・ユーザー・エバリュエーション(TRUE)」の協力によって実現した。

ラボの開設を祝う多くの人が見守る中、ハワイ大学とハワイ・パシフィック大学のEスポーツ・チームが新しい機材で対決した。

TRUEの代表であるポール・ヨナミネさんは、「このラボは、単にビデオゲームをするためのものではありません。Eスポーツのプレーヤーを指導する人と話をしたのですが、Eスポーツを楽しむためには、コミュニケーション能力や、マネージメント能力、やる気を向上させる能力などが必要なのです。これらはまさに、若い人たちが良い生活を目指してキャリアアップしていくために仕事で必要とされるスキルであり、人生で学ばなければいけない訓練なのです」と述べている。

ラボは27日(水)から一般に公開される。

## イベント情報

6月29日(水)~7月27日(水)

**ワイルDEST・ショー・イン・タウン**  
午後4時半~7時半  
大人\$15、子ども\$5  
期間中の毎週水曜日にホノルル動物園でサマーコンサートを開催。人気ローカルアーティストが交替わりで出演する。フードブースや子ども向けアクティビティもあり。  
[www.honolulu zoo.org/wildest-show](http://www.honolulu zoo.org/wildest-show)

6月15日(水)~7月31日(日)

**ピヨンド・モネ**  
午前10時~午後9時(金土のみ午後10時迄)  
\$35~\$45  
3D映像でモネの絵画を映し出す新感覚の美術展。まるで名画の世界に入り込んだような空間の中、ヨガも体験できる(土日のみ\$59.99)。場所はハワイ・コンベンション・センター。  
<http://monethonolulu.com>

7月20日(水)

**第45回ナ・ホク・ハノハノ・アワード**  
午後7時~10時  
ハワイのグラミー賞と称される音楽賞の授賞式が3年ぶりに有観客で開催される。ローカルテレビ局KFVE-ハワイ・ニュース・ナウがシェラトン・ワイキキから生放送でお届け。  
[www.hawaii newsnow.com/nahoku](http://www.hawaii newsnow.com/nahoku)  
<http://harahawaii.com>

7月22日(金)

**ウル:昔と今、そして将来の展望 ONLINE**  
午後3時~3時半  
\$10  
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。ハワイの人の主食のひとつであったウル(パンノキ)について紹介する。日本からも参加可能(日本時間23日午前10時~)  
[www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences](http://www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences)

日刊サンツイッター、Facebookでも最新情報などをお届け中!

**REIWA FINANCIAL**  
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME  
INNOVATE WITH REIWA  
ファイナンシャルアドバイザー  
曾我 弘真 スティーブン  
ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?  
ご相談は無料です  
808-529-6351 日英両語対応  
[reiwafinancial.com](http://reiwafinancial.com)  
ksoga@reiwafinancial.com  
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

あなたの足、大丈夫!?  
巻き爪・角質・外反母趾  
BEFORE AFTER  
足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...  
あきらめないで、ご相談ください!  
トラブルフット専門家  
フットソース 比嘉由希子  
808-554-4185  
1585 Kapiolani Blvd. #740  
(アクシスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

**保険適応!** 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK  
医師の診断の元、米国大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です  
肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応  
井元洋平 PT. DPT  
808-304-6676  
Imoto Physical Therapy  
日本語でどうぞ  
シェラトンプリンセススクイラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 \*1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による  
**安心・安全のインプラント治療**  
様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。  
①的確な診断と治療  
②信頼と豊富な実績  
③CT完備(3Dイメージ)  
④日本語OK  
その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。  
道野 将貴(ジェームス)D.M.D.  
2006年 Temple Dental Universityを、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。  
TEL 808-973-3747  
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814  
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701  
[www.oms-hawaii.com](http://www.oms-hawaii.com)

お申し込みはこちらから  
<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

**一般眼科** アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い  
各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など  
白内障でお困りの方お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です  
コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!  
ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 [www.gankahawaii.com](http://www.gankahawaii.com) 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

**State Farm** Office of Mia Migita 日本語 韓国語可  
自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険  
見積もり・見直し お手伝いたします  
600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813  
(808)484-0085 machi@miamigita.com

移民法のスペシャリスト 日本語OK!  
**初回相談無料**  
808-695-3562  
マイグレーション・カウンセル法律事務所  
1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815  
dtakeno@migrationcounsel.com  
[www.migrationcounsel.com](http://www.migrationcounsel.com) 弁護士 タリル・タケノ

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です  
**山田歯科医院** 一般歯科・審美歯科  
インプラント治療  
808-955-2439 輝く笑顔に!  
山田マルヒコ先生 急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!  
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許  
取り扱い保険多数 HDS、HMSA、HMAA 他  
アラモアナ近くで通院に便利!  
Best Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人に選ばれました!

保険の見直しをしてみませんか?  
日本語で無料相談いたします  
生命保険 長期介護保険 三大疾病保険  
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア  
お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子  
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

**和太鼓 ドラゴンビートハワイ**  
熱心に情熱的に教えます  
講師:中井 勉 NaHoku HanoHano Graphic Award 2019  
2歳からシニアクラスまで募集中-脳の活性化に!  
5~8歳クラス 絶賛募集中 日本語 808-492-9137  
水(3時)、金(5時半)、土(3時半) dragonbeat1111@gmail.com  
<http://www.dragonbeat.org> English 808-741-0513

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!  
デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!!  
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

# ハワイは生活費が全米で最も高い州 2位はニューヨーク州

アメリカ国内での物価高騰は40年ぶりのインフレ率となり、ガソリンや食品、家賃など、すべての価格が上がり続けている。

全米どの州でも状況は同じだが、高いところもあれば、比較的安いところもある。

そんな中、14日(木)にCNBCがいくつかの物品やサービスに対する物価指数を元に州のランク付けを行ったとKHON2が伝えている。

ランキングの結果、ハワイは生活するのに最も高い州の1位となった。

住居費はアメリカ本土と比べてほぼ2倍、食費も、バナナの値段はコロラド州ブエロと比べて2倍、医療費はフロリダ州オーランドと比べて65%も高かった。

結果の詳細はこちら：<https://www.cnbc.com/2022/07/13/these-are-americas-10-most-expensive-states-to-live-in.html>

## •1位 ハワイ州

消費者指数上昇率7%、平均住宅価格1,399,439ドル、牛乳(0.5ガロン)3.92ドル、1カ月光熱費369.53ドル

## •2位 ニューヨーク州

消費者指数上昇率6.3%、平均住宅価格2,354,006ドル、牛乳(0.5ガロン)2.84ドル、1カ月光熱費174.72ドル

## •3位 カリフォルニア州

消費者指数上昇率8.3%、平均住宅価格1,396,782ドル、牛乳(0.5ガロン)2.55ドル、1カ月光熱費266.44ドル

一方、最も生活費が安い州はこちら：<https://www.cnbc.com/2022/07/13/these-are-americas-10-cheapest-states-to-live-in.html>

## •ミシシッピー州(50位)

消費者指数上昇率9.2%、平均住宅価格305,417ドル、牛乳(0.5ガロン)2.03ドル、1カ月光熱費160.90ドル

## •カンザス州(49位)

消費者指数上昇率8.8%、平均住宅価格350,219ドル、牛乳(0.5ガロン)1.82ドル、1カ月光熱費173.50ドル

## •アラバマ州(48位)

消費者指数上昇率9.2%、平均住宅価格334,577ドル、牛乳(0.5ガロン)2.06ドル、1カ月光熱費176.43ドル

# トイレの中に イグアナ発見 フロリダ州

フロリダ州ハリウッド在住のミシェル・レイノルズさんは自宅のトイレで大型のイグアナを発見したとフォックス・ニュースが伝えている。

9日夜、ミシェルさんがトイレに行った際、中で何か動いていた。

それはなんと、生きているイグアナだったという。

驚いたミシェルさんは、急いでトイレのドアを閉め、翌日、野生動物の排除サービスの会社に仕事を依頼した。

担当者のハロルド・ロンドンさんによると、イグアナはメキシカン・スパイニーテイルという種類で、雄は体長18インチ(およそ46センチ)ほどに成長するという。

ミシェルさんのトイレにいたイグアナはかなり大きなものだった。

イグアナは、元来フロリダ州南部に生息している爬虫類ではないが、近年ではペットとして持ち込まれてきており、珍しいものではなくてきている。

今回のイグアナは、逃げ出したペットか、ペットが放されたものではないかと見られている。

トイレに座る前に、中に何かいないか確認することが必要かもしれない。

## イベント情報

### 7月22日(金)

#### テイスト・オブ・ミリラニ

午後5時~9時  
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜日にミリラニ高校駐車場で開催。  
95-1200 Meheula Parkway, Mililani  
[www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

### 7月24日(日)

#### ブルーウォーター・ハワイアン・クラシック・パドルボード・レース

午前9時~午後4時  
オアフ島沿岸22マイルを舞台に繰り広げられるパドルボードの世界大会。マカブウからココヘッド、ダイヤモンドヘッド、ワイキキを通過して、サンドアイランドまでのコース。  
[www.molokai2oahu.com](http://www.molokai2oahu.com)

#### アロハホームマーケット“サマーシズル”

午前9時~午後2時  
ハワイのローカルアーティストが集まり、カイルアタウンで月に一度開催しているポップアップマーケット。ハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。  
340 Uluniu St.  
[www.alohahomemarket.com](http://www.alohahomemarket.com)

### 7月27日(水)~7月30日(土)

#### クイーン・リリウオカラニ・ケイキ・フラ・セレブレーション ONLINE

午後6時~7時  
今年で第3回目の開催となるケイキ・フラの大会。6~12歳の子どもたち、500名以上が参加する。ローカルテレビ番組「ハワイ・ニュース・ナウ」で4夜連続放送。  
<http://keikihula.org/>

### 7月28日(木)

#### 木曜午餐会

1回\$3または年会費\$40  
午後12時半~1時半  
講師はホノルル市固定資産税課のジェフリー・クニサキ氏。テーマは「シニアのあなた、固定資産税払い過ぎてませんか?」。  
マキキ聖域キリスト教会2階大ホールで開催。  
[www.mokuyogosankai.com](http://www.mokuyogosankai.com)

### 7月29日(金)~30日(土)

#### ジャック・ジョンソン・ホームタウン・ショー

午後6時~10時  
5年ぶりにニューアルバムをリリースし、サマーツアーをスタートしたジャック・ジョンソン。ホームタウンであるハワイ公演は、ワイキキ・シェルで開催。  
[www.jackjohnsonmusic.com](http://www.jackjohnsonmusic.com)

### 7月30日(土)

#### アースリート・ハワイ

午前6時~正午  
ライト\$135、フル\$150  
スタンドアップパドル、スイム、マウンテンバイク、ランを組み合わせた競技レース。舞台はクアロア。マウンテンバイクなしのライトコースもあり。  
[www.earthletemovement.com](http://www.earthletemovement.com)

# ディズニーワールド「スプラッシュマウンテン」の 丸太型乗り物が沈没 フロリダ州

フロリダ州オーランドのディズニーワールドで、人気のアトラクション「スプラッシュマウンテン」の丸太型乗り物が客を乗せたまま沈み始めるという珍事が起きたとフォックス・ニュースが伝えている。

後ろの乗り物にいたテッド・クレインさんがその様子をビデオで撮影している。

映像には、前を行く乗り物がだんだん沈み始め、気づいた乗客たちが降りようとしているところが映っている。

クレインさんが乗っていた方は異常なく進

んでいたために、沈んだ乗り物の後部にぶつかり、水の中に立っていた乗客にも当たったように見える。

「スプラッシュマウンテン」での同様の沈没事故は、ここ2年の間に2件起こっており、今回が3回目となる。

この事故でのけが人はなく、乗客はすべて無事に救出され、乾いた衣服と無料の「ファストパス」(Lightning Lane Pass: 並ばずにアトラクションが利用できる特別パス)を受け取ったという。

「スプラッシュマウンテン」は、長期の改修工事が行われることになっており、2024年にはカリフォルニア州とフロリダ州で、新しいアトラクション「ティアナのベイユアドベンチャー」(Tiana's Bayou Adventure)に生まれ変わることが2020年6月に発表されている。

この新しいアトラクションは、ディズニーの『プリンセスと魔法のキス』(The Princess and the Frog)を元にしたものだ。

ご家庭、スモールオフィスで  
**コンピューターで**  
**お悩みの方の**

起動しない、データが飛ぶ、  
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの  
コンピューター  
の貸し出しも可


**救世主!**

お電話での相談無料  
出張サービスあり

電話  
**808-382-9850**  
Email: tatsuhn1@hotmail.com  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで  
**ハワイを  
元気に!**

日刊サン  
デジタル版は  
月・水・金に  
公開中



車のことなら **プロの仕事の  
ヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年!  
真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧な  
ヤジマの洗車を  
ぜひお試し下さい!

日本語OK

Tel: 808-942-0404  
ヤジマ・サービスステーション  
月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

Pacific Air Cargo

**ALWAYS STRESS  
FREE WHEN YOU  
P.A.C. IT**

From Aston Martins and  
Outsize Cartons, to Polo  
Ponies and Man's Best Friend.

HNL -NON-STOP- LAX  
B747-400 All Cargo  
Ships Six Days/Week

Next Day Service  
VIP Pet Service  
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

引越し後と売却前に、**丁寧に  
ハウスクリーニング  
& カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な  
信頼を得ています!

Uビーター多数 日本語 マーボー  
10年以上の実績 OK! **220-7205** MABOまで

8月から更に  
燃料費高騰! **航空券ご購入はお早めに** 現在の  
最安値 **\$1201.00~**  
7/26/2022

航空会社	行先	期間	ホノルル発	日本発
JAL	羽田	7~9月	毎日	毎日
		6~8月	毎日	毎日
	成田	9月	毎日 (日曜日を除く)	毎日 (土曜日を除く)
		8月	火・木・土	火・木・土
	関空	7月	7/14, 22, 29	7/15, 23, 30
		8月	8/1, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 20, 24, 26, 27, 31	8/2, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 14, 16, 18, 21, 25, 27, 28
名古屋	9月	土曜日, 9/9	日曜日, 9/1	
	8月	8/2, 7, 11, 14, 16, 19, 25	8/1, 3, 8, 12, 15, 17, 20, 26	
ANA	羽田	7月~10/28	月・火・水・木・日	月・火・水・木・日
	成田	7月~10/29	金・土	金・土
HAWAIIAN AIRLINES	成田	6月	月・水・金・日	月・火・水・土
		7月	火・木・金・日	月・水・金・土
	関空	6~7月	火	木
	成田/羽田/関空	8月	毎日	毎日

**808.979.0111** 日英両語のできる添乗員募集中  
営業時間: 月・金 9am~5pm [www.jtbusa.com/honolulu](http://www.jtbusa.com/honolulu) **JTB**  
感動のそばに、いつも。

# 日韓外相、元徴用工問題で 早期解決で一致

林芳正外相は18日、韓国の朴振外相と東京都内の外務省飯倉公館で、夕食会を含めて約2時間半会談し、元徴用工問題の早期解決で一致した。林氏は「元徴用工問題をはじめとする日韓間の懸案の解決が必要だ」と具体的な行動を要求。朴氏は「(日本企業の資産)現金化が行われる前に望ましい解決策が出るよう努力する」と応じた。

林氏は1965年の日韓請求権協定で解決済みとの立場を伝え、朴氏は「官民協議会」設置など韓国側の取り組みについて説明したとみられる。日本側が求める具体策を韓国側が提示したかどうかは明らかにされてい

ない。

両氏は慰安婦問題なども取り上げ、両国間の協議を加速させることを確認した。

会談では、東アジアの安全保障環境などを踏まえ、日韓、日米韓の協力が重要だとの認識を共有。ロシアのウクライナ侵攻を非難するとともに、北朝鮮の核・ミサイル開発に連携して対応することを申し合わせた。朴氏は、日本人拉致問題の解決に向け、日本側の取り組みへの支持を表明した。

朴氏は会談の冒頭、安倍晋三元首相の逝去に弔意を伝達、林氏は謝意を示した。

## 自衛隊施設の改修へ予算拡充

防衛省は外交・安全保障政策の長期指針「国家安全保障戦略」など安保関連3文書改定に合わせ、自衛隊施設の改修などの予算拡充を検討する。関係者が17日、明らかにした。同省が所有する自衛隊施設の4割以上が旧耐震基準で建設。その多くは耐用年数を超過している。施設の老朽化は隊員の練度や士気にも影響しかねない。岸田文雄首相が

防衛費増額へ強い意欲を示す中、予算確保の機会と判断した。

施設改修などが後回しになった背景には、予算の多くが戦車や航空機、護衛艦といった装備品に割かれてきたという事情がある。現在も使われている明治時代の施設があるほどだ。

## 公式キャラ愛称「ミヤクミヤク」 開幕1000日前イベント 大阪・関西万博

2025年大阪・関西万博の開幕1000日前の18日夜、東京都内と大阪市内で記念イベントが開かれた。公式キャラクターの愛称は「ミヤクミヤク」と発表。知恵と技術、歴史や文化を脈々と未来に受け継いでほしいとの意味が込められているという。

公式キャラクターは、日本国際博覧会協会(万博協会)が3月にデザインを発表。万博の

赤いロゴマークを頭にかぶった姿で、水のようにさまざまな形に変化する。愛称を募集したところ、3万件を超える応募があった。

大阪・関西万博は「いのち輝く未来社会のデザイン」をテーマに、25年4月13日から半年間、大阪市の人工島「夢洲(ゆめしま)」で開かれる。想定来場者数は約2820万人、経済波及効果(試算値)は約2兆円。

## 日本旅行、6割が値上げ許容 台湾で国際見本市

新型コロナウイルスの感染拡大が落ち着いた台湾で15～18日、約2年半に及ぶ渡航規制の解除を見込んだ大規模な国際旅行見本市が開催されている。「もう3年も日本に行っていない。待ち遠しい」(50代男性)と、初日から多くの来場者が旅行商品の説明に耳を傾けた。

見本市には、台湾内の旅行商品を扱う代理店も含め約200社が参加した。海外旅行については代理店大手・山富旅行などが、規制

解除を待たずに申し込みを受け付け、解除後に支払う方式の商品を販売。同社は「日本、韓国、東南アジアといった人気旅行先が対象だ」と説明した。

米クレジットカード大手のマスターカードが今月発表した調査によると、「旅費が上がっても海外旅行したい」と回答した台湾人は約6割に上った。そのうち約8割が最大25%の値上げを許容すると回答、行きたい国1位は日本だった。

## 北京五輪で整備の高速鉄道 活用できず

2月に開かれた北京冬季五輪のために中国が整備した高速鉄道(中国版新幹線)の新路線が、需要不足で1日1往復だけの運行になっている。駅前の商業施設は閉鎖中。国家の威信をかけたプロジェクトが有効活用されていない。

中国は北京と河北省張家口に分散する五輪会場を最高時速350キロ、約1時間で結ぶ新路線を建設。総投資額は580億元(約1兆2千億円)。「万里の長城」の地下深くを通る全長約12キロのトンネルを貫通させ、「ハイテク五輪」の象徴として自動運転システムも導入した。大会中は1日17往復ほど運行していた。

## ウクライナ大統領、 保安局・検察トップ解任 「職員が口に協力」

ウクライナのゼレンスキー大統領は17日、パコフ保安局(SBU)長官とベネディクトフ検事総長の解任を発表した。両機関の多数の職員がロシアに協力していたとみられることが理由とした。ベネディクトフ氏はロシアの戦争犯罪の捜査で主要な役割を果たしてきた。

ゼレンスキー氏は、国家反逆やロシアへの協力の疑いで検察・法執行機関の職員に対し651件の捜査が行われているとし、SBUと検察の職員60人以上が現在ロシア占領地でウクライナに敵対的な活動をしていると指摘した。

## インドネシア、パーム油 輸出税を8月末まで撤廃 在庫削減へ輸出支援

インドネシア財務省当局者は16日、全てのパーム油製品について、輸出税を8月31日まで撤廃したと明らかにした。この措置が歳入に悪影響を及ぼすことはないとした。世界最大のパーム油輸出国であるインドネシアの措置は、パーム油価格をさらに押し下げる可能性がある。パーム油は4月下旬以降約50%下落し、1年以上ぶりの安値になった。

インドネシアは5月23日まで3週間にわたりパーム油の輸出を禁止した。この結果、国内の在庫が積み上がった。政府は在庫問題への対応で輸出枠の拡大に踏み切っている。財務省の財政政策当局の幹部は、時限的な税撤廃は一段の輸出支援策だと説明した。

### イベント情報

7月30日(土)

メレ・オン・ザ・マリナー  
午後3時～7時半  
ハワイカイ・タウンセンターのウォータフロントステージで開催されるハワイアンコンサート。フラのパフォーマンスやマカハサズズのライブを無料で鑑賞できる。  
<http://hawaiikaitownecenter.com/events/>

7月31日(日)

アロハホームマーケット「トリート・ユアセルフ」  
午前9時～午後2時  
ハワイらしい雑貨やインテリア、アートなどを集めた人気のポップアップマーケット。アラモアナセンター2階駐車場(メイシーズとアラモアナホテルの間)で開催。  
[www.alohahomemarket.com](http://www.alohahomemarket.com)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

### 主な定期開催イベント

毎週金曜

ロイヤルハワイアンバンド  
午後12時～1時  
ハワイアン王朝の伝統を受け継ぐロイヤルハワイアンバンドの無料コンサート。毎週金曜にイオラ二宮殿の庭園で開催。日程は以下のサイトで確認できる。  
[www.rhb-music.com](http://www.rhb-music.com)



**毎週土曜日 印刷版発行中**

**広告募集**

お申し込みは  
こちらから →

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

**早い! カンタン!!**

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

**悠久の永眠**  
～自然に抱かれて  
コオラウ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要  
年間管理費 不要  
どなたでも購入可能

パレーオザテンブルズ  
VALLEY OF THE TEMPLES  
MEMORIAL PARK  
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)  
花水えみ 808-636-3175(日本語)  
<https://jp.eternalresorts.com>

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

awaiiResourceRealty  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ  
**808-284-4820**  
中村 浩子(R)  
License #: RB-16363  
Hiroko Nakamura

日刊サンのInstagram

ほのほのハワイの風景動画など、毎日更新中!!

**センチュリー21 ハワイアンスタイル**  
CENTURY 21

**信頼と実績で30年**

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075  
無料不動産見学ツアー開催【要予約】  
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551  
c21Takako@gmail.com  
[www.takakohawaii.com](http://www.takakohawaii.com)  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION

**ハワイ不動産を総合サポート**

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料) 別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)

ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123  
Ayako Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!  
デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!  
(金曜は日曜印刷版「週末版」と同内容)

# 気分はハワイアン No. 485 By Michi

## とりあえず...

日本の居酒屋へ行った時「とりあえず生(ビール)」って最初の一杯はビールを注文するんだよ?

マミは酒弱いからもうビール? 酔っちゃうよ。マミだったら最初の一杯は「とりあえずマイタイ」だよ

ちと危険なのがロタリが... みたいだからつく... 飲んでしまう...  
マイタイはポリネシア語で「最高!」って意味なんだよ!



# お金の歴史と雑学 ②



地球上で人間だけが持つものに、貨幣経済があります。日々何気なく使っていますが、そもそもお金って何? どうして価値があるの? と疑問に思うことはありませんか。お金の起源や歴史、意外なトリビアなど、お金についてのあれこれに迫ってみましょう。

### 貨幣制度 普遍的価値を持つ「お金」で取引をする「貨幣制度」が誕生

#### お金の機能

お金(貨幣)には、支払い、価値の尺度、蓄蔵、交換という4つの機能があります。このうち1つ以上に当てはまれば貨幣とみなされます。これら4つの機能には、それぞれ違う起源があると考えられています。「支払い」は納税、貢物、贈物、宗教的犠牲、賠償などの「責務の決済」が起源といわれ、「価値の尺度」は、物々交換や財政管理、「蓄蔵」は、食料、家畜、身分を示す財宝などの財産・権力の蓄積、「交換」は財を手に入れるための交換、つまり「売買」が起源といわれています。

これら4つの機能が全て揃った貨幣が使われるようになったのは、文字のある社会が生まれた紀元前3000年頃からのことでした。

#### お金の起源に関する新説「新貨幣論」

近年、専門家の間では「貨幣制度は、物々交換や物品交換の発展形ではない」という新しい説、「新貨幣論」が注目されています。この新貨幣論は、2013年にイギリスで2出版された、経済学者フェリクス・マーティンの著書『21世紀の貨幣論』で紹介されました。

貨幣制度の起源は「記帳」で、お金が登場する前から「請求と支払いから取引が成り立つ」という考え方があったという説を根幹としています。

人々が貨幣制度を導入したのは広い範囲で交易を行うためで、それが発展した仕組みが現在の貨幣制度とされています。そして「貨幣は債権と債務の取り引きと、それらの根拠となる信用取り引きを具体化した『物体』に過ぎない」と論じています。

#### 「物品」として扱われ、記帳も行われた? ヤップ島の「フェイ」

新貨幣論の根拠の1つとして、ミクロネシアのヤップ島で見られる「フェイ」という石のお金が挙げられています。世界最大のお金と言われるフェイは最大で4m弱もあるため、運ばれたり受け渡すというものではありませんでした。冠婚葬祭の贈答品として使われたり、取引の内容を記録することで価値を表し、所有権も決められていたと考えられています。ヤップ島の人は、取引の履歴や残額などを記帳することで日常の取引内容を管理していました。



現在も使われている石貨「フェイ」

#### 来歴で決められるフェイの価値

フェイの価値を決めるのは、個々のフェイの来歴です。フェイを所有している人と、フェイを譲り受ける人の話し合いで譲渡の条件が決められます。例えば「このフェイは白人が島に来る以前に造られた由緒あるもので、パンノキ10本と交換できる」などの条件です。

フェイは、古代にパラオ島で石器で切り出されてカヌーで運ばれて来たものと、ドイツ領時代の1872~1901年にかけ、アメリカ人が機械で切り出して船で持ち込んだものがありますが、価値は前者の方が高いとされています。大きくて容易に動かせないフェイは、外の決まった場所に置かれ、そのまま動かされずに所有者が変わったりします。

# NFT ツボ

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル

動画はこちら → → → → → → → → → →

チャンネル登録をよろしくお祈いします!

新着エピソード

NFTマーケティング情報満載!  
人気NFTマーケターKonさんインタビュー

## 健康長寿のために

寝たまま座ったまま 効率的な「下肢運動」を実現!

パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS®システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に働きかけます。

## 人間の筋肉の約70%は「下肢」にある!

**PULSE Trainer 3DEMS**  
\$1800+tax

使い方は簡単! 3つのモード

筋トレ 有酸素運動 インターバル

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

日刊サンで

## ハワイを元気に!

毎週土曜日 印刷版発行中

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ポトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

## アジアパシフィック 美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- \*ポトックス 割引 \*ヒアルロン酸 \$100引き
- \*ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- \*フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ 50%引き
- \*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com) お気軽にご相談ください

日本語 (Mie) 808-585-2833  
info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching  
ドクターシムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

## アートメイク YUMI

リフォーム可能なオーダーメイドの眉を1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン (上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~ ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休

2000 S. Beretania St. (マカラーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com>

ご相談無料 LINE

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

## Kusu Kusu Hawaii

### クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください

**808-222-3087** (リタ)

[kuskusuhawaii.com](http://kuskusuhawaii.com)

デジタル版

バックナンバー読み放題!!

日刊サンウェブサイト [www.nikkansan.net](http://www.nikkansan.net)

日刊サン FREE

毎日更新中

住まいのトラブルに...

# 住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が  
**新品同様になります!**

Before → After

★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります  
★お風呂と壁コンボ \$940~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可  
日本式の深いお風呂の設置もいたします

【日刊サンを見た!】で滑り止め加工 \$80▶**無料**

**TOTO ウォシュレット**  
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690▶\$490**

**ハンディマンサービス**  
\*水道のトラブル (詰まりや水漏れ)  
\*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
\*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
\*トイレ交換、シャワードア交換  
\*浴槽内の手摺り取付け  
\*デスポーザー取付け

ホノルル市内見積り無料  
安心のフラット料金  
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください  
施工例や詳細はコチラ  
**808-888-9256** [www.oahutubdoctors.com](http://www.oahutubdoctors.com)

**DREAM CONSTRUCTION, INC.**  
ハワイ州公認ライセンス: BC-32084 BC-32085

## 信用第一! お任せください

### あなたの夢を形に変える! ドリーム建設

小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

[www.usadreamhawaii.com](http://www.usadreamhawaii.com)  
[usadreamhawaii@gmail.com](mailto:usadreamhawaii@gmail.com) **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**  
Office **Tel. 372-3319**

毎日更新中!  
日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

ビギナーから上級者、コレクター向けまで  
新品・中古のゴルフクラブをお探しなら当店へ!

**BUY SELL TRADE RENTALS**

良心的プライス!  
幅広い品揃え!  
経験豊富なスタッフ

**ROOTS & RELICS**  
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウントウン)  
Richards St. と Merchant St. の角

**サリ 広告募集**

お申し込みはこちらから▶

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

IBKICモーターズ

# Aloha

安心・信頼の ハワイの車屋

## 中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス  
カーコーティング などに対応します!

**Tel: 808-304-6444** コヤマまで日本語で! TextもOK  
<https://alohaautodepot.com/japanese>

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、  
バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK **808-772-2516**  
**KKP Global** ハワイコンストラクション  
Hawaii Construction, Honolulu [hawaii-construction.com](http://hawaii-construction.com)

住宅の改築、増築、新築、  
リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します  
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士  
**Focus Design Studio**  
鶴飼 高生 Takao Ugai  
1010 S. King Street Ste 216  
Honolulu, HI 96814  
**808-927-5301**  
[www.focusstudio.com](http://www.focusstudio.com)

**PERMIT** 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

**審査 建築許可発行** まで  
**迅速なサービス**を提供しています。

Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!  
Jimmy Wu (建築家) にお任せください。  
**808-304-8871** (英語)  
[projects@proworkpacific.com](mailto:projects@proworkpacific.com)

**Proworkpacific.com** 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

**安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS**

モノクロコピー **\$0.035\*** 日刊サンを見た! で  
カラーコピー **\$0.23\*** ポスター、パンナー  
ポスター (22"x28") **\$30~** **10% OFF**  
パンナー (24"x48") **\$40~** \*1000枚以上の料金

移転しました  
**1302 Young St.**  
Zippy's 近く  
名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。

9444000@gmail.com  
**www.hicopyexpress.com (808)944-4000**

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで  
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当  
2. 日本語で見積りいたします  
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

小さなことでもご相談ください

最近の主な施工実績  
ロイヤルハワイアンセンター、  
ホリデイインホテル、ナウルタワー、  
ハワイカイ邸宅 ほか

**TOP Builder Construction, Inc** お見積り無料  
1585 Kapioani blvd #1608 <http://www.topbuilderconstruction.com>  
**(808)799-0666** (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

**Come to check for monthly special!**

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**  
**TOKI TRADING**  
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
[www.tokitradng.com](http://www.tokitradng.com) Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

**GRACE CONSTRUCTION**  
— BUILD・REPAIR・REMODEL —

**グレイスコンストラクション**  
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、  
キッチン・バスルームのリモデル、  
屋根、フローリング、タイル、  
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、  
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら▶ [www.gracebuild.com](http://www.gracebuild.com)

日本語: ☎808-722-1566  
English: ☎808-233-9900

**日刊サン** FREE 印刷版新聞は **毎週土曜日** に発行!!  
日系スーパーマーケットなど数十箇所に配布します

デジタル版は毎週月・水・金曜日公開!  
(金曜は土曜印刷版を一足先にデジタルで公開)

# 求人情報

# 日刊サンのe-JOB



**STAR**  
of Honolulu



Royal Star Hawaii  
MOTORCOACH TOURS & DESTINATION SERVICES  
Aloha On Wheels

**ロイヤルスターハワイ**

**FT 日本語ドライバー (CDL) 時給 最高\$30 (トレーニング後)**  
入社ボーナス \$3,000! 高収入! 安全運転賞 (最高\$5,000) や燃料節約賞などの特別手当あり。

**スターオブホノルル**

**FT/PT 日本語予約スタッフ 時給 \$21 (トレーニング後)**  
**FT 日本語セールス**  
英語の読み書きと日常会話必須。給与は経験により応相談。  
入社ボーナス \$1500

有給・疾病休暇、健康保険 (ドラッグ・ビジョン・デンタル)、401K、FSA、学費補助制度 (セメスター毎に\$500)、ボーナス 等、充実のベネフィット!

**Resume送付先** hr@starofhonolulu.com  
**ウェブサイトからのご応募** https://starofhonolulu.com/careers/

ハワイのトップ企業250にランクイン!    

## エグゼクティブマネージャー募集 フルタイム

**【仕事内容】** 売上管理、経費管理、戦略的経営管理、マネージャー・税理士・株主との調整、総務の管理  
**【必要スキル・条件】** ◆10年以上、アメリカの飲食産業界でマネージャー以上の役職経験  
◆ハワイの飲食産業界を熟知していること  
◆日英両語、コミュニケーションスキル ◆ワード・エクセル

**【勤務時間】** 9am~10pmの間で、週最低50時間以上 **【給与】** 年収8万~9万ドル  
**【ベネフィット】** 健康保険 (デンタル含む)、401K (希望者)



MAISEN.US  
INC

応募先: yoshikazu@veinatkakaako.com  
ウェブサイトからのご応募 www.maisen-us.com/ja/  
(Contact→その他問い合わせ採用)

弊社が運営する店舗  
vein at KAKA'AKO (地中海イタリアン)  
Dell's Kitchen & Bakery (プレートランチとパン)  
Mio Pastalogy (テイクアウト手打ちパスタ)





## オープニングスタッフ募集

フルタイム (保険完備) / パートタイム



アラモアナセンター内フードコート“THE LANAI”に  
Japanese Style サンドイッチのお店がオープン!

- 1. フロントスタッフ、キャッシャー**  
☆接客、ソフトクリームやコーヒーなどの製造販売、商品の陳列、補填  
☆8am-7pm シフト制 ☆時給 (経験による)+チップ
- 2. キッチンヘルプ、サンドイッチ作り**  
☆サンドイッチなどの製造、包装、準備、片付け、清掃  
☆5am-3pm シフト制
- 3. キッチンヘルプ、仕込み**  
☆パン、具材などの仕込み、製造、準備、片付け、清掃  
☆12pm-8pm

従業員割引あり  
Contact@manasandwiches.com

レジメをEmailでお送りください

## スタッフ募集



フルパート 時間・給与 応相談

**募集ポジション**  
ラインクック / キッチンヘルプ / キャッシャー / ホールマネージャー

**パイオニアサルーン**  
Kaka'ako Salt店 / Monsarrat店  
☎808-692-6746 (Shohei)  
ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com

## Don Quijote

ドクキョーテ

**APPLY NOW**

**Graphic Designer**  
Design Collateral Material.  
InDesign, Illustrator, Photoshop, Freehand, Office

**Floor Staff**  
Clerk to Manager level.

All positions require bilingual ability - English and Japanese.

Send Resume to: **HR@donkiusa.com**  
Or apply in person at our Kaheka Store

## さくら日本語教室

ホノルル / カイムキ教室

①先生 ②先生アシスタント  
【パートタイム】  
子供に楽しく日本語を教えることができる方

経験者優遇、未経験でもトレーニングします  
学生 (要米国就労資格)、副業も歓迎!

週2日以上。8am~5:30pmの間で  
応相談 (午前/午後だけでも可)

応募先  
info@sakuragumihawaii.com

## 日刊サンスタッフ募集

**広告営業**  
営業経験が5年以上ある方  
日英両語

**ライター**  
イベント取材、翻訳など  
要経験、日英両語

ご応募はメールにてレジメをお送り下さい。  
sanisno1@gmail.com

## 集配ドライバー募集

軽く、小さい荷物の集配業務です。  
運転が好きで得意な方。

月~金 (土日祝休み) 8am~お昼ごろ  
時給 12ドル~

日本語で、電話またはEメールでNaokoまで  
ご応募・お問い合わせ先 **D-Net**  
☎808-946-6369  
hawaiidnet@gmail.com Dental Laboratory

## GREEN FOR U

by いまなす亭

8月リニューアルオープニングにつき  
(現在プレオープン中) **急募!**

パートタイム **キッチンヘルプ  
キャッシャー**

ご応募・お問い合わせ **808-202-3205**  
(福田)  
場所: 1481 S King St #134-A, Honolulu

## 求人広告

早い! カンタン!! お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

掲載のお申し込みはこちらから  
<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>



日刊サン **ツイッター / フェイスブック / インスタグラム** でも **最新情報をお届け中!**

@nikkansan / @Nikkansan / @nikkansan\_hi





### 誰も教えてくれなかったフットケア

## 痛みのない足を目指して!

トラブルフット専門家 **比嘉 由希子**  
自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメカニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスフレーゲのライセンスを取得。原因から改善策までの提案を行っています。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)  
感想、ご質問などお待ちしております! [info@footsource-hawaii.com](mailto:info@footsource-hawaii.com)



No. 104

### アーチサポートに注目

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩きたくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いなと思いながら書いています。2022年も少しでも多くの方の靴や足のお悩みに役立てれば幸いです。

皆様は、靴を選ぶ時って何を基準に選んでいますか? 「外反母趾でも痛くならない!」「走れるパンプス」「柔らかくて伸びる素材で軽い」など、甘い誘惑に飛びついてしまいますよね。反対に、「踵が硬い、重い靴」「脱ぎ履きに時間がかかる紐靴」と書いてあったら絶対に選びませんよね。

どちらが良いのか正解、不正解は、誰が履くのか、いつ履くのかによっても変わりますが「靴選びは失敗ばかり」という方は一度、ご自分の足とじっくり向き合ってみましょう。痛い思いをせずに過ごせるはずですよ。


最近、気になったのが「足に良いと勧められて買った」靴を履いている方の多くが「アーチサポートの付いたビーチサンダル」を愛用されていること。(※アーチサポートとは、靴のインソールの土踏まずのところに、丘のように縦ラインにサポートが入っている事です)

この一見良さそうに思える靴の残念な部分が、縦アーチのサポートはあるけれど、横アーチのサポートが無いことです(横アーチとは、親指付け根から小指にかけての横ライン)。横アーチのサポートのない靴でダラダラ歩くと、足指は浮いてペタペタ歩きになります。親指の横が出っ張ってきたり、魚の目ができたり、脛に痛みが出る原因に。歩くとき足の一部分が痛くなるのは、こすれたり当たったりしているのではなく、横アーチが広がり過ぎ

て、中で炎症を起こしているからなのかもしれません。これから靴を選ぶ時は、横アーチのサポートにも注目してみましょう。

ビーチサンダルはサポートが足りないのが基本的には避けたほうがいいですが、ビーチサンダルにも例外があります。外反母趾や巻き爪の方が、皮膚に痛みや赤みが出ている時、爪が食い込んで炎症を起こしている時など、カパシューズが履けない時、立ち仕事で足が疲れ切った時に帰りに履き替える、ワークアウトの後のリカバリーサンダルとして、ビーチサンダルを履くのは正解だと思います。

「靴が悪い」ではありません。選ぶ靴のサイズやデザイン、履き方が合っていないだけです。一生自分の足で歩くために、靴を自分で選べるようになっていましょう。



求人情報

日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ  
Chai の店で  
働きませんか?

**KALO**  
HAWAIIAN FOOD  
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり  
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は 808-304-6100  
こちらまで ✉ kazumaru0821@gmail.com

人気の和食店で働いてみませんか?  
**急募!** ◆寿司シェフ  
◆キッチンヘルパー

レジメをお送り  
ください  
Email: oishyinc@gmail.com

**桜**  
SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)  
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、  
金・土 5PM-10PM  
月曜定休  
ご予約をお勧めします

サリ

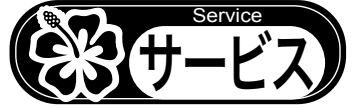
月・水・金の週3日

デジタル版公開中



三行広告

Classified Ad.



-H-12  
**US** ケーブルTV \$10/月 MLB  
野球 ゴルフ テニス 及び  
日本語放送等250局  
808-690-3430

-H-12  
**テレ** ビ、パソコン修理、Network、ウイ  
ルス削除、ウェブ構築、レッスン  
等(UCLA卒、40年以上経験者) --\$9/hr  
808-690-3430



-H-05  
**貸し** コンド アイランドコロニー  
家具付き スタジオ  
料金\$1600/月 電話808-398-2755  
kawaiusadavid@yahoo.co.jp

**スタッフ募集** **ALOHA**  
Bakehouse & Cafe  
Honolulu, Hawaii

**カフェカウンター** パートタイム募集  
(週1日からOK)

6:30AM~2:30PMの交代制  
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方  
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客ができる方  
飲食店勤務経験者優遇

アロハ・ベイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.

応募先 レジメを Email で送ってください。  
alohabakehouse@gmail.com  
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。  
書類審査後にご連絡致します。

**Mitsuwa**® ハワイ・ワイキキ店  
MARKETPLACE スタッフ募集

■マネージャー補佐 [フルタイム]  
給与は経験により応相談 ビザサポートあり  
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、生命保険、401k、社員割引  
充実したベネフィットを完備!!

■店舗スタッフ [パート週19.5時間 フルタイム週40時間]  
フロアスタッフ/キャッシャー、キッチン(調理・バック等の作業)  
7am-10:30pmの間でシフト制 時給\$17~

www.mitsuwa.com → NOW HIRING  
お問合せ recruitmitsuwa@mitsuwa.com

**COSMORAMA INC.** フルパート募集

**ミニバスorバンドライバー** 時給\$18~  
HMSA保険、  
有給休暇あり

日本語でお気軽にどうぞ ▼履歴書送付先  
808-921-2070 info@cosmoramainc.com

ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

フルパート **急募** **キッチンスタッフ**  
食材仕込み / 調理 / 盛り付け / 皿洗い

経験者又は  
料理の得意な方

8am~10pmの間でシフト制 (8am~3pm/2pm~10pm)  
健康保健加入、賄いあり **\$18.00/h~**

銀座 梅林  
住所 255 Beach Walk

応募先 bairin@pj-partners.com ☎ 808-926-8082

家を貸したい  
人を募集したい  
教室の生徒を集めたい  
車を売りたい  
クラシファイド

**三行広告**  
お申込はこちら  
nikkansan.net/3-lines/form.cgi

タイムシェアリセールの  
新規会社設立に伴い  
**社員募集**

タイムシェアリセールは  
将来性のあるビジネスです。

ハワイのタイムシェアリゾートは200軒以上、  
中でもリセール物件価格は新規価格の3分の1ほど。  
ヒルトンブランドバケーション、マリオットバケーション、  
ディズニーバケーションなど魅力のある物件は  
今後も力強い成長が期待ができます。

日本語、英語に堪能な方、  
一緒にタイムシェアリセールビジネスで  
力を発揮してみませんか?

募集  
ポジション **ジェネラルマネージャー**  
**マネージャー**

【待遇】 基本給 \$15/h + 実績給  
【勤務時間】 週5日:1日8時間  
または週7日:1日4時間(応相談)  
トレーニング・業務の詳細についてはお問合せください。  
元または現職のHGVセールスの方、優遇!

47% NEW OWNERS  
53% EXISTING OWNERS  
SALES & UPGRADES

ご応募は 808-707-2300 **TimeshareBuyerSeller, Inc.**  
こちらまで info@timesharebuyerseller.com



# zetton inc. 2022年 新店舗続々オープンにつきスタッフ大募集!!



## 募集ポジション

- **General Manager** [FT]  
 年収: **\$55,000~\$72,000**  
 HEAVENLY (ハワイカイエリア新店舗)
- **Executive Chef** [FT]  
 年収: **\$55,000~\$72,000**  
 Ramen Shop (ワイキキエリア新店舗)  
 HEAVENLY (ワイキキエリア)
- **Restaurant Manager** [FT]  
 年収: **\$45,000~\$55,000**  
 ALOHA STEAK HOUSE / GOOFY /  
 HEAVENLY (ハワイカイエリア新店舗) /  
 Ramen Shop (ワイキキエリア新店舗)
- **Kitchen Manager** [FT]  
 年収: **\$45,000~\$55,000**  
 ALOHA STEAK HOUSE / GOOFY /  
 HEAVENLY (ワイキキエリア)
- **Bookkeeper / Admin Assistant** [PT]  
 週3日程度 **時給\$14スタート**  
 後にフルタイム (月給制) に昇格の可能性あり。
- **Prep/Line Cook, Server**  
 パートタイム 各店で募集中!!

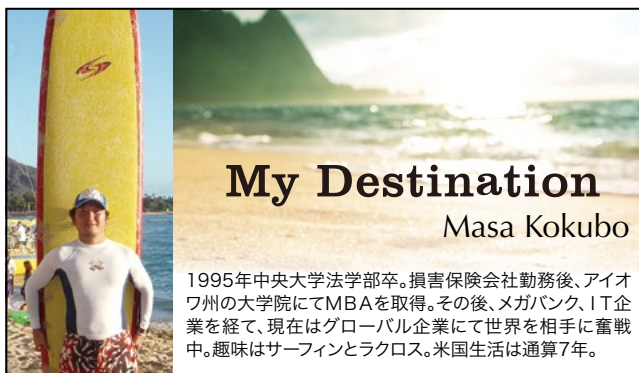
## ベネフィット

- **健康保険**  
 (General Manager/Executive Chefは  
 家族分も会社負担)
- **401K**  
 (勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
- **食事サポート** (まかない) ● **従業員割引**

米国籍・  
 グリーンカード  
 保持者大歓迎!  
**ビザサポートあり**

レジュメをEメールでお送りください  
 お問い合わせもお気軽にどうぞ

[recruit@zetton-inc.com](mailto:recruit@zetton-inc.com) **ご応募お待ちしております!**



## My Destination

Masa Kokubo

1995年中央大学法学部卒。損害保険会社勤務後、アイオワ州の大学院にてMBAを取得。その後、メガバンク、IT企業を経て、現在はグローバル企業にて世界を相手に奮闘中。趣味はサーフィンとラクロス。米国生活は通算7年。

No. 215 第3章「再挑戦」

### IPO (株式上場) 準備再び Final

(前回まで)「世界をまたにかけて働く」ことを幼少からの夢としていた私は、意と反して損害保険会社に入社。順風満帆な生活を送っていたが、急きょ会社が経営破たん。その後の人生を切り開くために渡米しMBAを取得。その後メガバンク勤務を経て、新たなキャリア形成のため、渋谷にあるベンチャー企業の門を叩く。その

中で一旦子会社の副社長を経験、2009年4月1日付でベンチャー企業に復籍した。

前回まで寄稿してきたとおり、我が社にとって2回目のIPO申請は、幹事証券会社であったみずほインベスターズ証券のキャンセルで中断に追い込まれた。今回は我が社に非は一切なく、かといってみずほインベスターズ証券に頼み込んで再開は絶望的な状況である。この中断に対して我々会社サイドがどのような行き場のない憤りを持ったかは、読者の皆様にはお察しいただけると信じている。とは言え、我々もIPOの旗印を降ろすわけにはいかず、結局みずほインベスターズ証券の系列証券会社に幹事を依頼、IPO準備を再開することになった。しかし、その系列会社を選んだ理由であった「インベスターズ証券が実施した上場審査が引き継がれる」という条件も、程度の違いはあれど上場審査プロセスをもう一度やり直すことには違いなく、私率いるIPO準備チームにうんざり感が漂っていたことは否めない。

そんなある日のこと。業務時間終了後に私の片腕であり、経営企画部の副部長を任せている女性から、「ちょっとよろしいでしょうか?」耳打ちされた。会議室に入り席に着くと、彼女は目に涙を溜めて、「退職させて頂きたい」と絞り出すように声にした。完全に想定外の展開だった。過去、手塩に育てた部下が退職したこともあり、部下のモチベーションには相当の配慮してきた

つもりだった。今までも何回か寄稿したが、この女性は私が入社した時から一緒に働いてきた古参メンバーで、私の子会社に出向していた期間は私の代わりに経営企画部を守ってきた一番信頼している部下だ。がゆえに、彼女が転職を考えることは無いだろう、と完全にたかをくくっていた。この彼女の申し出に対して、私は効果的なカウンターを打つことができず、後日改めて話そうということで、その場は一旦別れた。

一人になりあれこれと考えを巡らせたが、彼女の性格を知りすぎていた私は、彼女は退職について相当強い決意をしており、そう簡単に撤回はしないだろうと思った。それはその通りとなり、私の上司の常務だけでなく社長を動員するなどあらゆる手を尽くし慰留に努めたが、彼女の固い意志は揺るがなかった。

彼女が抜けた後、私の心にぽっかりと大きな穴が空いた。仕事だけでなく、心の支えにもなっていたのだ。ここまで彼女の存在が私にとって大きかったとは失うまで分らなかった。そして、この空虚感は穴埋めで済む時は流れていくこととなる。

この話には後日談がある。この時からちょうど3年後、私が転職した新天地で私のアシスタントを採用して良いとの許可が出た。真っ先に彼女に声をかけ、彼女も応じてくれた。そしてそれから今日まで9年の時が流れたが、今でも私を支え続けてくれている。今回のこの寄稿で、改めて彼女への感謝の気持ちを再確認したと言ってよい。(次回につづく)

## 日刊サンでコラムを書いてみませんか?

趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ...etc.  
 オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい

[aloha@nikkansan.net](mailto:aloha@nikkansan.net)

採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。  
 (報酬はありません。ご了承下さい)

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 セナレッチ

**自宅でする簡単らくらく健康ストレッチ!** 毎週日曜開催

7月24日(日) 10:30am~10:50am

用意するもの 棒の代わりになるタオルやヒモ

参加はこちら Zoom開催

ミーティングID: 769 670 5177  
 パスコード: 7KPQB4

ZoomのミーティングIDとパスコードを入力、または、左記QRコードから参加できます。

お問い合わせ [nikkan3office@gmail.com](mailto:nikkan3office@gmail.com)

これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- ・猫背解消・肩こり解消
- ・らくらく骨盤矯正
- ・全身爽快リンパ流し
- ・二の腕の引き締め
- ・ぽっこりお腹解消ストレッチ

ご家族みんなで楽しくご参加ください

HAWAII RESTAURANT

ALOHA Bakehouse & Cafe

カカアコの人気カフェ

2階にイートインスペースあり  
 犬同伴OKです!

焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。貸しスタジオも始めました。ヨガやチャリティー、個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm (土8am-2pm)

1001 Waimanu St. [www.alohabakehouseandcafe.com](http://www.alohabakehouseandcafe.com)  
 Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907